

The image shows the Caterpillar logo in large, dark blue, three-dimensional letters mounted on a light-colored concrete building facade. The logo includes the word "CATERPILLAR" in a bold, sans-serif font, with a yellow triangle integrated into the letter "A". The building has a modern, industrial design with a series of windows visible below the logo. The foreground is blurred with green foliage, suggesting an outdoor setting.

CATERPILLAR

KODEKS POSTĘPOWANIA DOSTAWCÓW SPÓŁKI CATERPILLAR

CATERPILLAR®

OCZEKIWANIA WOBEC DOSTAWCÓW

Wprawdzie Caterpillar prowadzi działalność w ramach obowiązujących praw i przepisów, ale dla nas zgodność z prawem to za mało. Chcemy osiągnąć więcej. Poprzez nasz Kodeks postępowania tworzymy wizję środowiska pracy, z którego wszyscy mogą być dumni, firmy, którą inni szanują i podziwiają, a także świata, który dzięki naszym działaniom staje się lepszy.

Uważamy naszych dostawców za przedłużenie naszej firmy i niezbędny element naszego poszerzonego łańcucha wartości oraz zaangażowania w jakość. Szukamy dostawców, którzy prezentują silne wartości i przestrzegają zasad etycznych zawartych w niniejszym Kodeksie postępowania dostawców spółki Caterpillar. Oczekujemy, że dostawcy będą przestrzegać uczciwych praktyk biznesowych, które promujemy, działać zgodnie z prawem oraz prowadzić działalność z poszanowaniem praw człowieka.





KLUCZOWE POSTANOWIENIA

KONFLIKTY INTERESÓW

Dostawcy nie mogą angażować się w działania, które tworzą lub choćby zdają się tworzyć konflikt pomiędzy interesami Dostawcy a interesem Caterpillar. Pracownicy Caterpillar nie będą przyjmować prezentów, przysług ani rozrywki przekraczających wartość tego, czym moglibyśmy się w uzasadnionym zakresie zrewanżować, lub zobowiązujących bądź zdających się zobowiązywać nas do działania w sposób sprzeczny z prawem, interesem spółki Caterpillar lub jej etycznymi praktykami biznesowymi.

SPRAWIEDLIWA KONKURENCJA

Oczekujemy, że dostawcy w swoich działaniach będą przestrzegać przepisów antymonopolowych oraz przepisów dotyczących konkurencji. W relacjach z dostawcami Caterpillar unika ustaleń, które ograniczają naszą zdolność konkurowania z innymi.

PRZEPISY MIĘDZYNARODOWEGO PRAWA HANDLOWEGO

Oczekujemy, że dostawcy będą przestrzegać obowiązujących przepisów międzynarodowego prawa handlowego, w tym regulacji w zakresie kontroli importu i eksportu, jak również przestrzegać przepisów dotyczących sankcji oraz zabraniających bojkotu. Nasi dostawcy odpowiedzialni są za dopilnowanie, by przestrzegali przepisów prawa handlowego i regulacji we wszystkich krajach, w których prowadzą działalność.



NIEWŁAŚCIWE PŁATNOŚCI

Dostawcom nie wolno starać się wywierać wpływu na innych, czy to bezpośrednio, czy pośrednio, poprzez wręczanie łapówek lub nielegalnych prowizji, ani w żaden inny sposób, który jest nieetyczny lub który naraziłby na szwank reputację Caterpillar jako uczciwej i rzetelnej firmy. Należy unikać nawet pozorów takiego postępowania.



RÓŻNORODNOŚĆ I BRAK WYKLUCZENIA

Oczekujemy, że dostawcy będą cenić różnorodność i brak wykluczenia. Dostawcy muszą cenić różnorodność wyjątkowych talentów, zdolności, umiejętności, kultur i doświadczeń, które umożliwiają pracownikom osiągnięcie najlepszych wyników biznesowych.

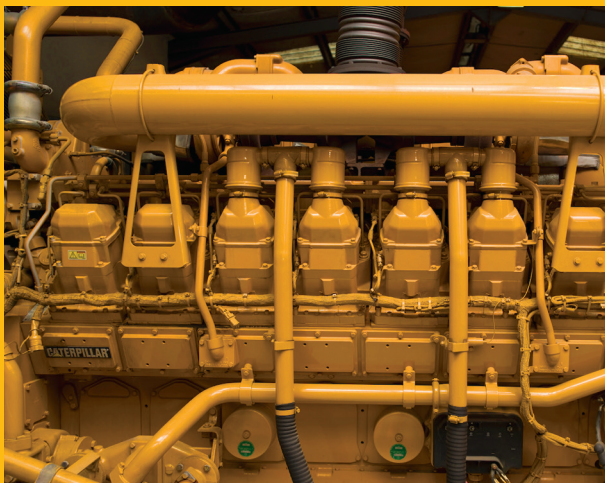
SPRAWIEDLIWOŚĆ I BRAK DYSKRYMINACJI

Oczekujemy, że dostawcy będą wybierać pracowników i podwykonawców i przydzielać im stanowiska na

podstawie ich kwalifikacji do wykonywania danej pracy, uznając przystosowywanie się za coś stosownego i potrzebnego, bez względu na rasę, religię, narodowość, kolor skóry, płeć, tożsamość płciową, orientację seksualną, wiek czy też niepełnosprawność fizyczną bądź umysłową. Oczekujemy, że dostawcy w całej swojej działalności będą wspierać prawa zabraniające dyskryminacji i przestrzegać ich.

INFORMACJE POUFNE

Uznajemy posiadane przez Caterpillar informacje za zasoby i jako takie je chronimy. Podajemy do wiadomości publicznej pewne informacje, w tym informacje reklamowe, dokumentację produktów, informacje prasowe oraz publiczne sprawozdania finansowe. Wszystko inne, w tym tajemnice handlowe, poufne dane finansowe, plany dotyczące nowych produktów lub usług oraz inne dane firmowe i osobowe, chronimy, wdrażając odpowiednie i uzasadnione zabezpieczenia oraz, w stosownych przypadkach, możliwe do egzekwowania umowy. Oczekujemy, że nasi dostawcy będą postępować tak samo.



OCHRONA ZASOBÓW

Oczekujemy, że nasi dostawcy będą zachowywać, chronić i w odpowiedzialny sposób korzystać ze wszystkich zasobów Caterpillar, do których mają dostęp. Dotyczy to środków trwałych, jak również wartości niematerialnych i prawnych, takich jak nasze marki, technologia, dane biznesowe i kapitał intelektualny. Dostawcom nie wolno bez upoważnienia ujawniać tajemnic handlowych ani żadnych innych poufnych informacji należących do firmy, naszych klientów, przedstawicieli handlowych ani dostawców, czy to w trakcie współpracy z naszą firmą, czy po tym okresie. Przekazując informacje Caterpillar innym podmiotom, takim jak poddostawcy, dostawca musi zapewnić stosowanie odpowiednich kontroli, aby chronić interesy Caterpillar.



BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENA PRACY

Oczekujemy, że nasi dostawcy na pierwszym miejscu będą stawiać bezpieczeństwo. Celem, do którego będą dążyć będzie uniknięcie wszystkich urazów, chorób zawodowych oraz zdarzeń niebezpiecznych. Nasi dostawcy muszą aktywnie promować zdrowie i bezpieczeństwo wszystkich osób w naszych placówkach poprzez zasady i praktyczne programy, które pomagają osobom chronić siebie, swoich współpracowników oraz pracowników Caterpillar. Nasze zaangażowanie w bezpieczne praktyki rozciąga się na cały łańcuch wartości – od dostawców po użytkowników końcowych. Oczekujemy, że dostawcy będą dostarczać Caterpillar produktów i usług, które są bezpieczne i niezawodne.

PRAWA CZŁOWIEKA

Caterpillar ma zobowiązanie przestrzegania międzynarodowych praw człowieka w całej naszej globalnej działalności. Obecnie rozwijamy przedsiębiorczy program praw człowieka, który mimo iż jest naszym własnym programem, bierze pod uwagę zasady opisane w Deklaracji Praw Człowieka Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Deklaracji dotyczącej Podstawowych Zasad i Praw w Pracy z roku 1998 Międzynarodowej Organizacji Pracy. Program Caterpillar będzie zawierał zobowiązanie do oceny kwestii praw człowieka, przeprowadzania odpowiednich szkoleń związanych z prawami człowieka i integracji wyników analiz due dilligence w nasze polityki i systemy wewnętrzne. Jesteśmy zobowiązani do pracy z naszymi partnerami biznesowymi i dostawcami w taki sposób, by utrzymywać w mocy te zasady, gdy przeprowadzają oni podobne oceny względem swojej działalności oraz w celu rozwijania swojego własnego podejścia do szanowania praw człowieka.

ZAOPATRZENIE Z REGIONÓW BEZKONFLIKTOWYCH

Caterpillar zachęca swoich dostawców, którzy produkują komponenty, części lub produkty zawierające minerały z regionów ogarniętych konfliktami, by zamawiali te materiały u źródeł bezkonfliktowych. Oczekujemy od naszych dostawców przyjęcia, wprowadzenia i komunikacji swoim dostawcom swojego stanowiska i polityk związanych z minerałami z regionów ogarniętych konfliktami oraz, jeśli będzie to możliwe, wymagali od swoich kolejnych dostawców w łańcuchu produkcji do przyjęcia i wprowadzenia podobnych stanowisk i polityk. Od dostawców wymaga się pracy ze swoimi dostawcami w celu lokalizacji materiałów z regionów ogarniętych konfliktami przynajmniej do poziomu huty oraz do zachęcania do stosowania standardowego procesu zgłaszania (np. Szablon zgłaszania minerałów EICC-GeSI). Caterpillar zastrzega sobie prawo do zwrócenia się do swoich dostawców o podanie dalszych dowodów na temat swojego łańcucha dostaw, w tym do poziomu kopalni. Oczekujemy od dostawców utrzymywania takich danych umożliwiających lokalizację źródeł przez pięć lat oraz podawanie tych informacji Caterpillar na prośbę.



Dodatkowe informacje dostępne są na stronie:

<http://www.caterpillar.com/en/company/dealers-customers/conflict-minerals.html>

INNOWACYJNOŚĆ

Oczekujemy, że dostawcy będą wykorzystywać technologię i wiedzę o klientach, aby zwiększać wydajność produktów, promować regenerację w celu przedłużenia ich cyklu życia oraz czynić miejsca pracy bardziej produktywnymi, bezpieczniejszymi i wydajniejszymi.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA ŚRODOWISKO

Oczekujemy, że dostawcy będą się koncentrować na podwyższaniu jakości i wydajności swojej działalności przy jednoczesnym ograniczaniu wpływu na środowisko. Oczekujemy, że będą oni wspierać zarządzanie środowiskiem poprzez wykorzystywanie procesów biznesowych umożliwiających zapobieganie powstawaniu odpadów, poprawę jakości oraz promowanie wydajnego wykorzystywania zasobów w swoich lokalizacjach. Caterpillar będzie współpracować z dostawcami, aby udoskonalić procesy i systemy wykorzystywane podczas wytwarzania i dostarczania naszych produktów. Dostawcy muszą przestrzegać praw i przepisów dotyczących ochrony środowiska.



ZARZĄDZANIE OCHRONĄ ZASOBÓW WODNYCH

Caterpillar przyznaje, że niedostatek zasobów wodnych jest problemem międzykulturowym, występującym w wielu lokalizacjach i gałęziach przemysłu i ma dalekośiężne implikacje ekonomiczne, społeczne i środowiskowe. Od naszych dostawców oczekuje się wprowadzania polityk i procedur w celu zapewnienia, że odpady wodne są minimalizowane lub eliminowane oraz następuje redukcja konsumpcji wody w regionach o niedostatku wody.

REDUKCJA EMISJI

Caterpillar uznaje, że energia jest kluczowym wymaganiem w zakresie postępów i rozwoju nienaruszających równowagi ekologicznej na świecie oraz jest podstawą rozwoju ekonomicznego i społecznego. Gazy cieplarniane mogą potencjalnie wpłynąć na zjawiska klimatyczne. Od naszych dostawców oczekuje się wprowadzania polityk i procedur w celu zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych, pracy nad minimalizacją lub eliminacją emisji do powietrza, poprawy efektywności energetycznej oraz zwiększenia wykorzystania wspólnie generowanych oraz alternatywnych bądź odnawialnych źródeł energii.

ZMNIEJSZENIE ILOŚCI ODPADÓW

Caterpillar podejmuje wysiłki w celu minimalizacji ilości odpadów, aby dobrze chronić środowisko oraz gdyż jest to ważna strategia współzawodnictwa na dzisiejszych rynkach. Od naszych dostawców oczekuje się opracowania polityk i procedur w celu redukcji odpadów materiałowych, minimalizowania bądź eliminacji niebezpiecznych odpadów, zwiększenia recyklingu strumienia odpadów, zapewnienia odpowiedniego stosowania metod usuwania odpadów i recyklingu, jak również poprawy ogólnej wydajności produktów, procesów, usług i rozwiązań.





PRAWA I OBOWIĄZKI ZWIĄZANE ZE ZGŁASZANIEM NARUSZEŃ

W przypadku nabycia wiedzy o okoliczności lub działaniu, które narusza lub zdaje się naruszać niniejszy Kodeks postępowania dostawców lub *Nasze wartości w praktyce – Kodeks postępowania Caterpillar*, skontaktuj się z Biurem ds. praktyk biznesowych:

BEZPOŚREDNI NUMER TELEFONU:

+1-309-675-8662
(tylko w języku angielskim)

PROSZĘ ZADZWONIĆ NA PŁATNĄ INFOLINIĘ:

+1-770-582-5275
(dostępne jest tłumaczenie)

POUFNY NR FAKSU:

+1-309-494-4818

BEZPŁATNA INFOLINIA:

Spółka Caterpillar zapewnia bezpłatne Infolinie w różnych krajach. W Kanadzie, Stanach Zjednoczonych i na amerykańskich Wyspach Dziewiczych numer to 1-800-300-7898. Bezpłatne numery obowiązujące obecnie w innych krajach podano na stronie <https://codeofconduct.cat.com>. Dla tych numerów dostępne jest tłumaczenie. Jeśli dzwonią Państwo z kraju, w którym dozwolone jest anonimowe zgłaszanie, mogą Państwo zachować anonimowość.

ADRES E-MAIL:

BusinessPractices@cat.com

